

лерантности и веротерпимости. Владение финским языком, как и другими иностранными языками, повышает уровень гуманитарного образования, помогает формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного и полиязычного мира.

*Е. М. Семёнова, Л. А. Федорен*

### **АСПЕКТЫ ОПТИМИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ФИНСКОМУ ЯЗЫКУ В МОУ «СРЕДНЯЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ФИННО-УГОРСКАЯ ШКОЛА ИМЕНИ ЭЛИАСА ЛЁННРОТА» Г. ПЕТРОЗАВОДСКА**

Преподавание финского языка в школах республики имеет довольно длительную историю. На фоне этой истории МОУ «Средняя общеобразовательная финно-угорская школа имени Элиаса Лённрота» является молодым общеобразовательным учреждением, которое, несмотря на молодость, пользуется авторитетом и популярностью.

Финно-угорская школа существует уже 15 лет. 1 сентября 1994 года она открыла свои двери для 106 учеников. За это время количество желающих изучать финский язык значительно возросло, несмотря на устойчивую тенденцию снижения численности проживающих в Карелии населения, имеющего финские корни. В 2009-2010 учебном году в школе обучался 771 учащийся, в том числе финский язык изучали 733 ученика. Очевидно, что интерес к финскому языку не ослабевает. Высокий уровень популярности финского языка связан с расширением численности жителей г. Петрозаводска, вовлеченных в межэтнические контакты с Финляндией. Согласно данным опроса к представителям финской национальности относят себя около 140 учащихся финно-угорской школы, что составляет около 18%. В школе финский язык преподают высокопрофессиональные учителя: из 8 педагогов 7 – имеют высшую и первую квалификационную категорию. У всех преподавателей есть международный сертификат по финскому языку.

Целями МОУ «СОФУШ» являются:

- овладение общероссийской культурой в соответствии с федеральными и региональными стандартами образования;
- приобретение знаний национального языка, литературы, истории и культуры родного края;
- поликультурное обучение, интегрированное во все дисциплины образовательного цикла;
- воспитание этических норм межнационального общения в многонациональном коллективе, основанное на знании менталитета и традиций различных этнокультурных групп.

С 2001 года в финно-угорской школе реализуются образовательные программы начального общего, основного (общего) и среднего (полного) образования с этнокультурным компонентом образования. Это предопределяет выбор модели республиканского базисного учебного плана с этнокультурным компонентом образования.

Часы на изучение финского языка распределяются следующим образом: в 1 классе 1 час в неделю, во 2–4 классах – 3 часа, в 5–11 классах – 2–4 часа.

Основными направлениями работы учителей финского языка являются следующие:

- совершенствование качества обучения, повышение уровня знаний, умений, навыков обучающихся;
- совершенствование внеклассной работы по финскому языку;
- совершенствование методического мастерства педагога, в том числе путем использования инновационных технологий в обучении;
- формирование и пополнение информационно-методического банка.

В своей деятельности педагоги стремятся развивать личность школьника с точки зрения владения им финским языком, способного осуществлять общение на финском языке, самостоятельно совершенствоваться в овладеваемой им речевой деятельности, формировать у учащихся уважение и интерес к культуре и народу изучаемого языка, повышать уровень их мотивации к изучению финского языка, развивать их творческие способности.

С целью оптимизации учебного процесса по предмету, повышения качества образования учителя используют в своей работе со-

временные образовательные технологии (коммуникативные, информационно-коммуникационные, проектные, исследовательские, игровые технологии, технологии личностно-ориентированного обучения), нетрадиционные типы уроков. Это позволяет вывести процесс обучения финскому языку на качественно новый уровень. Именно современные образовательные технологии научают учащихся исследовательским, проектным умениям, навыкам самостоятельной работы, развивают их креативные и коммуникативные способности.

Для совершенствования качества обучения, повышения уровня сформированности ЗУН обучающихся авторским коллективом учителей финского языка была создана «Примерная программа по финскому языку» (2006 год), рекомендованная Министерством образования Республики Карелия.

Педагогами школы разработаны и реализуются следующие интегрированные модульные курсы: *«Калевала» (1–11 кл.)*, *«История и культура прибалтийско-финских народов» (10–11 кл.)*, *«Народные праздники Финляндии» (1–4 кл.)*, *«История финской литературы» (7–11 кл.)*, *«Финляндия» (1–11 кл.)*

Комплексные знания у учащихся о финском языке и культуре формируются и через организуемую педагогами научно-исследовательскую работу.

Все большее число обучающихся занимается научно-исследовательской деятельностью под руководством учителей. Ежегодно они проводят исследования по различным аспектам финского языка и культуры, представляя результаты на семинаре юных исследователей родного языка и культуры, конференциях «Леннротовские чтения» и «Шаг в будущее».

Высокий уровень преподавания финского языка подтверждает количество учащихся-призеров городской олимпиады по финскому языку (9–11 кл.), межрегиональной олимпиады по финскому языку (9, 11 кл.), «Республиканского рождественского конкурса знатоков финского языка» (5–8 кл.), городских и республиканских конференций «Лённротовские чтения» и «Шаг в будущее». За последние три года 34 ученика стали призерами олимпиад, конкурсов и конференций.

О высокой мотивации к изучению языка свидетельствует тот факт, что обучающиеся продолжают изучение финского языка

в ВУЗах Петрозаводска, профессиональных учебных заведениях и университетах прикладных наук Финляндии.

В своей педагогической практике учителя органично используют сочетание учебной и педагогически направляемой внеучебной творческой деятельности, основанной на принципах избирательности, практической реализованности, занимательности, варьировании коллективной, парной, групповой и индивидуальной работы, выборочного применения исследовательского, поискового и эвристического методов и различных приёмов обучения.

Целью внеклассной работы является воспитание культурно-образованной, интеллектуальной и духовно-нравственной личности, поддержание интереса к изучению финского языка, формирование познавательной активности учащегося.

В финно-угорской школе традиционно проводятся: *Калевальский марафон (Неделя открытых уроков, внеклассных мероприятий, «Леннротовские чтения», «Смелая девушка Айно» и пр.), День финского языка, Рождество, День финской литературы, День Дублёра, Фестиваль «Карельские самоцветы», «Рождественский конкурс знатоков финского языка», Конкурсы детского творчества (буклетов, презентаций, компьютерных игр, рисунков, стенгазет и пр.).*

К внеклассной работе по финскому языку относится и систематическое посещение Национального театра, ежегодное посещение «Недели кино Финляндии в Петрозаводске».

МОУ «СОФУШ» является муниципальным ресурсным центром по поддержке преподавания национальных языков «Этнокультурное образование», руководит городским МО учителей финского языка, является базовым общеобразовательным учреждением ГОУРК «ИПКРО» по направлению «Использование современных педагогических технологий в преподавании родных языков». Все педагоги финского языка являются членами КРОО «Объединение учителей финского языка РК», 2 педагога – заместителями председателя этой организации. Все это обуславливает проведение школой мероприятий на муниципальном и региональном уровне.

Территориальная близость к Финляндии предоставляет возможности для совершенствования практических навыков в использовании языка. Повышение практических навыков в использовании

финского языка реализуются следующими направлениями международного сотрудничества: *обменом учащимися, обменом учителями, международными семинарами, зарубежной перепиской, педагогической практикой студентов университета г. Йоенсуу, курсовой подготовкой учителей финского языка, реализацией международных проектов «Opintokerho», "Tarinoiden tutuksi", «Финский язык: от простого к сложному», «Развитие системы обучения финскому языку как иностранному в Республике Карелия» и др.*

Активизации международного сотрудничества, внеклассная работа способствуют внедрению информационно-коммуникационных технологий. Так, российско-финляндский проект "Tarinoiden tutuksi" действует в школе уже несколько лет. Это Интернет-газета для школьников. Учащиеся и учителя имеют возможность писать статьи о событиях в школе и публиковать их в газете. Как показывает педагогический опыт, подобная работа интересна учащимся своей новизной, актуальностью, креативностью.

При поддержке Центрального союза учебной деятельности Финляндии в школе организуются кружки для учащихся, родителей и учителей, заинтересованных в изучении языка и культуры: *«Шаги в финский язык», «Вечера финского языка», «Познакомимся с финским языком», «Школа: прошлое и настоящее», «Знаток финского языка», «Рождественская звезда», «Вечер песни».*

Задача развития, совершенствования, оптимизации методов обучения всегда была одной из актуальных проблем российского образования. Обучение финскому языку в школе сегодня невозможно без инновационной составляющей. Трансляция положительного опыта наших педагогов происходит посредством активного их включения в международные проекты, работу муниципальных, республиканских, межрегиональных семинаров и конференций, а также включения в рабочие группы по созданию УМК для ОУ РК, проведения открытых мастер-классов, участия в курсовой подготовке в городских, республиканских и международных проектах, написании статей в региональные издания «Столичное образование», «Вестник Карелии», сборник «Лучшее учебно-методическое пособие» и пр. Ежегодно в школе проводится ярмарка методической продукции, где учителя финского языка представляют результаты своей работы в виде сборников материалов.

К достижениям учителей финского языка можно отнести следующее:

2007–2009 – 2 учителя финского языка стали победителями Приоритетного национального проекта «Образование»;

2006–2009 – 4 учителя победили в конкурсе «Лучший учитель финского языка РК»;

2006–2009 – учителями финского языка школы изданы следующие материалы, рекомендованные к использованию в общеобразовательных учреждениях РК:

- Учебник по финскому языку для 1 класса (Юнтунен К. И., Грузова К. И., Коробейникова С. В.)

- Пропись для 2 класса (Семенова Е. М., Кошелева А. В., Волокославская Е. Л.)

- ”*Heippoa suomea*” (грамматика финского языка в таблицах.) (Семенова Е. М., Кошелева А. В., Волокославская Е. Л.).

В рамках российско-финляндского проекта «Развитие системы обучения финскому языку как иностранному в Республике Карелия» учителя школы приняли активное участие в создании учебных материалов для общеобразовательных школ (диск с презентациями уроков на финском языке, сборник КИМ-ов для 4, 9, 11 классов, сборник внеклассных мероприятий, 2 диска для аудирования).

В школе сформирован и пополняется информационно-методический банк данных, создаются и обновляются материалы контроля по всем видам речевой деятельности, материалы промежуточной аттестации в 4, 7 классах, совершенствуется тематическое планирование, составляются индивидуальные программы по предмету, планы развития кабинетов финского языка школы и др. Все материалы сосредоточены в методическом кабинете, который оснащен необходимой педагогической, методической, художественной и учебной литературой на финском языке, периодическими финноязычными изданиями («Кипиня», «Карьялан саномат», «Карелия», «Коулулайнен»). В кабинете есть компьютер, мультимедийный проектор, интерактивная доска, магнитофон, телевизор, видео- и DVD-проигрыватель, фотоаппарат, ксерокс, Интернет, что позволяет отводить значительную часть времени на использование ЦОРов. Накоплен обширный аудио-, CD-, DVD- и видеоматериал

(более 60 видов продукции на финском языке), позволяющий эффективнее использовать педагогические техники и методики.

Важными аспектами оптимизации обучения финскому языку являются: использование современных образовательных технологий, активизация форм внеклассной работы, пополнение информационно-методического банка, непрерывный профессиональный рост учителя, работы, связанные с обновлением УМК по предмету, активное включение педагогов и обучающихся в муниципальные, региональные и международные проекты, проводимый мониторинг качества обученности финскому языку.

*Н. С. Братчикова*

## **ПРЕПОДАВАНИЕ ФИНСКОГО ЯЗЫКА В МОСКОВСКОМ РЕГИОНЕ**

Кафедра финно-угорской филологии основана в 2006 году по приказу ректора Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова. До момента создания кафедры как самостоятельной структурной единицы преподавание финно-угорских языков велось в рамках кафедры общего и сравнительного языкознания. В разное время преподавание языков уральской группы велось такими специалистами, как профессор, д.ф.н. Караулов Ю. Н., профессор, д.ф.н. Кузнецова А. И., доцент, к.ф.н. Гуськова А. П., доцент, к.ф.н. Марцина И. Ю.

С 1990 по 1997 г.г. кафедру финно-угорской филологии возглавляла д.ф.н., проф. Кузнецова А. И. В настоящее время кафедрой руководит д.ф.н., проф. Братчикова Н. С.

На кафедре открыты три специализации: венгерский язык и литература, финский язык и литература, эстонский язык и литература.

Учебный план по (дополнительным) специализациям включает следующие дисциплины:

- Введение в спецфилологию
- Венгерский/финский/эстонский как основной иностранный язык
- Методика преподавания иностранного (венгерского/финского/эстонского) языка